

Instruction Manual

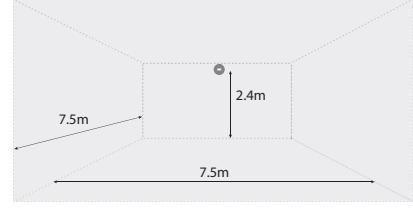
Sonos Pulse Beacon - Wall

Sonos Pulse Beacon - Ceiling

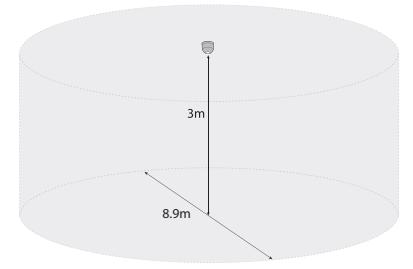
Pulse Alert
TECHNOLOGY**klaxon®**

MADE IN ENGLAND

INS587-3

Sonos Pulse Beacon - Wall/Mur

EN54-23 Coverage: W-2.4-7.5

Sonos Pulse Beacon - Ceiling/ Plafond

EN54-23 Coverage: C-3-8.9

Fire Alarm Device: Beacon.

Type A: For indoor use (Shallow Base)

Type B: For outdoor use (Deep Base)

Technical DataSheet ATS00004

FR: Dispositif visuel d'alarme feu avec diffuseur sonore d'alarme feu

Type A: pour une utilisation intérieure (base courte).

Type B: Pour utilisation extérieure (base profonde). Fiche technique ATS00004

Head Type Coverage Volume CPR Number LPCB Number

ESDA2000R C-3-8.9 0832-CPR-0148 717e/05

ESDA2000W C-3-8.9 0832-CPR-0148 717e/06

ESDA1000R W-2.4-7.5 0832-CPR-0150 717e/07

ESDA1000W W-2.4-7.5 0832-CPR-0150 717e/08

Essential Characteristics EN54-23:2010 Subclause

Duration of operation Pass

Provision for external conductors Pass

Flammability of materials Pass

Access Pass

Manufacturers adjustments Pass

On-site adjustment behaviour Pass

Requirements for software controlled devices Pass

Coverage volume Pass

Variation of light output Pass

Minimum and maximum light intensity Pass

Light Colour Red

Light temporal pattern and frequency of flashing Pass 0.5Hz/1Hz

Marking and data Pass

Synchronisation (Option with requirements) Pass

Durability Pass

Temperature Resistance Pass

Humidity resistance Pass

Shock and vibration resistance Pass

Corrosion resistance Pass

Electrical stability Pass

Klon Signals is a registered trademark of Texecom Ltd. © 2014

St. Crispin Way, Haslingden, BB4 4PW Tel: +44 1706 234800

Email: sales@klaxonsignals.com www.klaxonsignals.com

Pulse Alert is a trademark of Texecom Ltd.

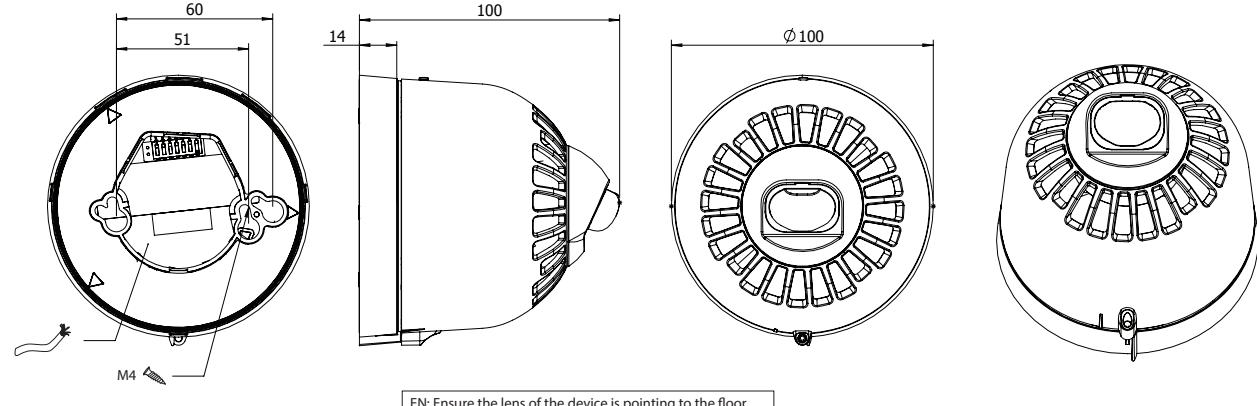
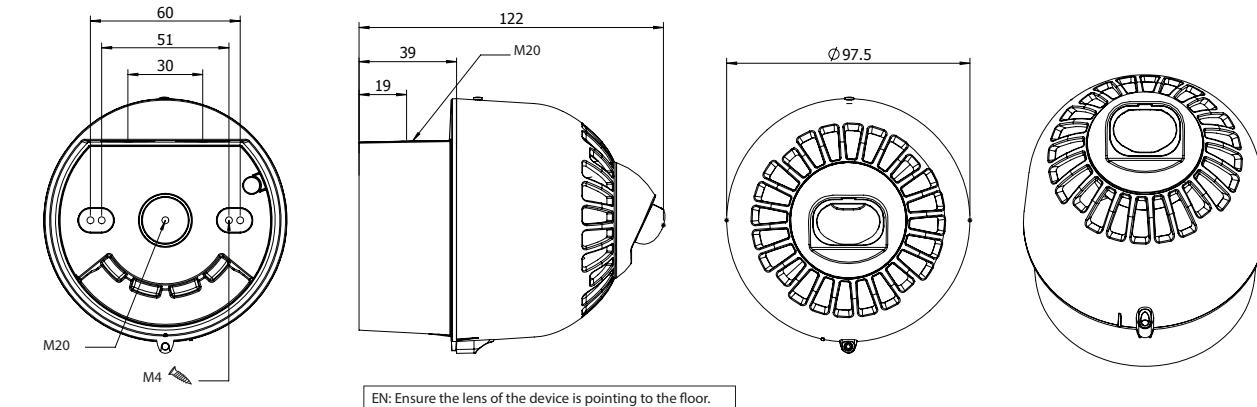
Shallow Base/Base courte**Deep Base/Base profonde**

Fig. 1a

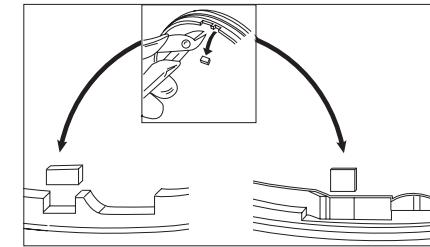
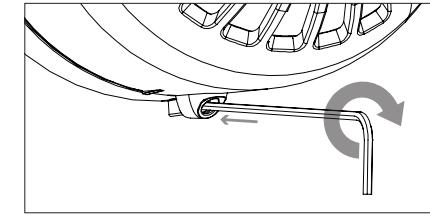


Fig. 1b

**EN: Installation Manual**

If required, the mechanism for locking the sounder to the base can be activated by removing the thin section of plastic shown in Fig. 1a with side cutters or a similar tool. To open a locked head, remove the small rubber bung from the hole on the side of the sounder, insert a tool into the hole and depress the clip whilst twisting the head. The O-ring and bung must be re-fitted to maintain the weatherproofing.

An alternative locking method is shown in Fig. 1b. Drive the hexagonal locking screw forward by turning a 1.5mm hexagonal key clockwise until the head is locked.

Wiring

Line	Terminal Marking
Common Positive Supply IN	(3) IN+
Beacon Negative Supply	(1) /

A separate earth terminal is provided on the deep base for connecting the screen or functional earth. On the shallow base, terminal 5 can be used for this purpose.

Flash rate

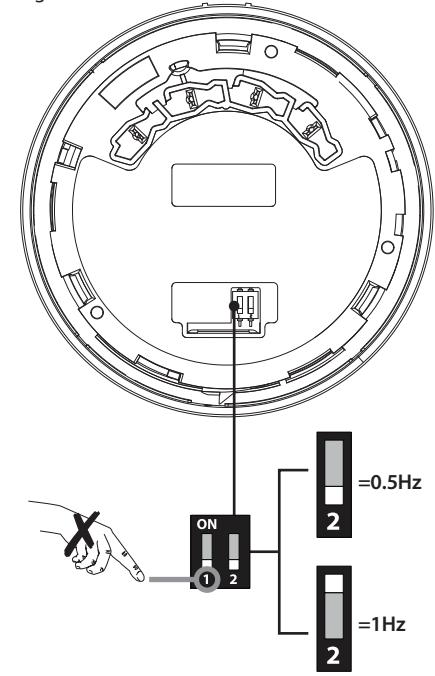
Switch 2 Flash rate: 0.5Hz =OFF/1Hz =ON (See Figure 2).

Technical Specification

Supply Voltage Range	17- 60Vdc
Switch on Surge @ 24Vdc	<1.2mA
Current:	
Alarm (Beacon) @ 24Vdc 0.5Hz	20mA
Alarm (Beacon) @ 24Vdc 1Hz	40mA
Beacon:	
Flash Rate	• 55ms ON, 945ms OFF; frequency flashing 1 second (1Hz)
Light Temporal Pattern	• 55ms ON, 1945ms OFF; frequency flashing 2 seconds (0.5Hz)
Flash Colour	Red
Coverage (ceiling)	C-3-8.9 (186.6m ²)
Coverage (wall)	W-2.4-7.5 (135m ²)
Environmental:	
Humidity	5% to 95%
Temperature	-25°C to +70°C
Casing	High Impact Polycarbonate
IP Rating	Type A-IP21C (shallow base) Type B-IP33C (deep base) for EN54-3, EN54-23 installations with a cable gland (IP33C minimum). For other installations independently tested to IP65 (IP65 is not valid on EN54-3 and EN54-23 installations).
Synchronisation	Automatic

Products marked with this symbol cannot be disposed of as unsorted municipal waste in the European Union. For proper recycling, return this product to your local supplier upon the purchase of equivalent new equipment, or dispose of it at designated collection points. For more information see: www.recyclethis.info.

Fig. 2

**FR: Notice d'instructions****Certification NF**

Seules les modèles avec une des références commerciales suivantes sur leur tête et ayant l'estampille NF sont certifiés NF: Conditions spéciales pour une utilisation avec un système NF-SSI:

No identification NF-SSI	Référence commerciale (Head Type)	Description
DL 020 F	ESDA2000R	C-3-8.9 Corps rouge
DL 020 E	ESDA2000W	C-3-8.9 Corps blanc
DL 020 H	ESDA1000R	W-2.4-7.5 Corps rouge
DL 020 G	ESDA1000W	W-2.4-7.5 Corps blanc

La tête doit être verrouillée à la base comme indiqué dans Fig 1a.

Pour activer le verrouillage de la sirène à sa base, il faut enlever la fine plaque de plastique comme indiqué sur le dessin 1a avec un cutter. Pour déverrouiller la base, enlever l'insert blanc situé sur le côté, insérer un outil dans le trou pour appuyer sur le verrou tout en faisant pivoter la sirène. Le joint torique et l'insert doivent être remplacé pour maintenir l'étanchéité.

Une autre méthode de blocage est indiquée à la figure 1b. Enlever la vis de blocage hexagonale en utilisant une clé hexagonale de 1.5 mm, et en la faisant tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la tête soit bloquée.

Câblage

Alimentation	Bornier
+ Alimentation	(3) IN+
Feu à éclats- Alimentation	(1) /

Un terminal terre séparé est fourni sur la base profonde pour connecter le câble ou terre fonctionnelle. Sur la base courte, le terminal 5 peut être utilisé à cet effet.

Fréquence de clignotement

L'interrupteur 2 Fréquence de clignotement: 0.5Hz =OFF/1Hz =ON (voir figure 2).

Spécification technique

Tension admissible	17- 60Vdc
Switch on Surge @ 24Vdc	<1.2mA
Courant:	
Alarme (Feu à éclats) @ 24Vdc 0.5Hz	20mA
Alarme (Feu à éclats) @ 24Vdc 1Hz	40mA
Feu à éclats:	
Fréquence de clignotement	• 55ms ON, 945ms OFF; fréquence de clignotement 1 seconde (1Hz)
Durée de l'impulsion lumineuse	• 55ms ON, 1945ms OFF; fréquence de clignotement 2 secondes (0.5Hz)
Couleur du flash	Rouge
Couverture (plafond)	C-3-8.9 (186.6m ²)
Couverture (muraux)	W-2.4-7.5 (135m ²)
Environnementale:	
Hygrométrique	5% to 95%
Température	-25°C to +70°C
Matière	Polycarbonate résistant au choc
Degré d'étanchéité	Type A IP21C (base courte), Type B pour les installations EN54-3, EN54-23 IP33C (base profonde) avec un presse-étoupe IP33C minimum. Indépendamment testé à IP65 pour toutes autres types d'installation (IP65 non valide sur les installations EN54-3 et EN54-23).
Synchronisation	Automatique

Les produits marqués de ce symbole peuvent pas être éliminés comme déchets municipaux non triés dans l'Union européenne. Pour le recyclage, retournez ce produit à votre fournisseur au moment de l'achat d'un nouvel équipement équivalent, ou à des points de collecte désignés. Pour plus d'informations, voir: www.recyclethis.info.

DE: Installationsanweisung

Um den Signalgeber im Sockel zu arretieren, ist das Sicherungsplättchen im Gehäuse zu entfernen. Dies kann vorsichtig mit einem Seitenschneider oder ähnlichem Werkzeug, wie in der Abb. 1a dargestellt, herausgelöst werden. Um einen arretierten Signalgeberkopf aus dem Sockel zu entnehmen, ist zunächst die weiße Schutzkappe am Kopf herauszuziehen und durch die Öffnung, mit einem schmalen Schraubendreher, den innen liegenden Verschlussbügel aus der Arretierungssposition zu drücken. Um die Schutzkappe zu erhalten, ist die Schutzkappe und der O-Ring wieder einzusetzen.

Abb. 1b zeigt eine alternative Verriegelungsmethode. Ziehen Sie die Innensechskant-Feststellschraube durch Drehen eines 1.5 mm Sechskantschlüssels im Uhrzeigersinn fest.

Verdrahtung

Anschluss	Klemme
Common Versorgung	(3) IN+
Optisches Signal: Versorgung -0V	(1) /

Eine zusätzliche Klemme steht im PG-Sockel zur Verfügung, um PE oder die Abschirmung auflegen zu können. Im flachen Montagesockel kann Klemme 5 zu diesem Zweck genutzt werden.

Blitzrate

Schalten 2 Blitzrate: 0.5Hz =Aus/1Hz =Ein (Siehe Abb. 2).

Technische Spezifikationen

Betriebsspannung	17- 60Vdc
Einschaltspitze @ 24Vdc	<1.2mA
Stromaufnahme:	
Alarm (Warnleuchte) @ 24Vdc 0.5Hz	20mA
Alarm (Warnleuchte) @ 24Vdc 1Hz	40mA
Warnleuchte:	
Blitzrate	0.5Hz/1Hz
Blitzfarbe	Rot
Wirkbereich (höchstgrenze)	C-3-8.9 (186.6m³)
Wirkbereich (wand)	W-2.4-7.5 (135m³)
Umgebungsbedingungen:	
Relative Feuchte	5% bis 95%
Betriebstemperatur	-25°C bis +70°C
Gehäuse	Schlagbeständiges Polycarbonat
Schutzkasse	Typ A-IP21C (flacher Sockel) Typ B-IP33C (tiefer Sockel) für EN54-3 und EN54-23 Installationen mit einer Kabelverschraubung (mindestens IP33C) Für sonstige, unabhängig gemäß IP65 geprüfte Installationen (IP65 gilt nicht für EN54-3 und EN54-23 Installationen).
Synchronisierung	Automatisch

Das Ziel der EG-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altertäger ist, Umwelt- und Gesundheitsschäden durch Elektro- und Elektronik-Altertäger so gering wie möglich zu halten. Um diese Richtlinie einzuhalten, dürfen Elektrogeräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, nicht in den öffentlichen europäischen Entsorgungssystemen entsorgt werden. Europäische Benutzer von Elektrogeräten müssen ab sofort Altertäger zur Entsorgung zurückgeben. Nähere Informationen hierzu finden Sie auf der folgenden Website: www.recyclethis.info.

NL: Montageinstructies

Indien nodig kan het mechanisme om het waarschuwingssbaken aan de basis te vergrendelen worden geactiveerd door het verwijderen van het dunne stukje plastic met een tang of vergelijkbaar gereedschap zoals aangegeven in Fig. 1a. Om een vergrendelde kop te openen: verwijder de kleine witte stop uit het gat aan de zijkant van het alarm, steek een schroevendraaier o.i.d. in het gat en druk het lopje in terwijl u de kop draait. De o-ring en de stop moeten worden teruggeplaatst om de waterdichtheid te behouden.

In Fig. 1b wordt een alternatieve vergrendelingsmethode getoond. Draai de zeskantborgschoof met een 1.5 mm sechskantsleutel naar rechts tot de kop is vergrendeld.

Bedrading

Lijn	Contact markering
Common Gewone positieve voeding	(3) IN+
Negatieve voeding waa schuwingsbaken	(1) /

Op de hoge basis is een aparte aardaansluiting aanwezig voor het aansluiten van het schermof de aarde. Op de lage basis kan uitgang 5 hiervoor gebruikt worden.

Flitssnelheid

Met dopschakelaar 2 Flitssnelheid: 0.5Hz =UIT/1Hz =OP (zie afb. 2).

Technische Specificaties

Spanningsbereik	17- 60Vdc
Piek bij inschakelen @ 24Vdc	<1.2mA
Stroomsterkte:	
Alarm (Flitslicht) @ 24Vdc 0.5Hz	20mA
Alarm (Flitslicht) @ 24Vdc 1Hz	40mA
Flitslicht:	
Flitssnelheid	0.5Hz/1Hz
Flash Kleur	Rood
Dekkingsgebied (plafond)	C-3-8.9 (186.6m³)
Dekkingsgebied (wand)	W-2.4-7.5 (135m³)
Milieu:	
Relatieve vochtigheid	5% tot 95%
Gebruikstemperatuur	-25°C tot +70°C
Behuizing	Slagvast polycarbonaat
IP waarde	Type A-IP21C (lage basis) Type B-IP33C (diepe basis) voor EN54-3, EN54-23 installaties met een kabelbus (minimaal IP33C) Voor andere installaties onafhankelijk getest voor IP65 (IP65 geldt niet voor EN54-3 of EN54-23 installaties).
Synchronisatie	Automatisch

El objetivo de la directiva europea de Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) es minimizar el impacto de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos sobre el medioambiente y la salud de las personas. Para cumplir con esta directiva, el equipamiento eléctrico marcado con este símbolo no deberá desecharse en ningún sistema de eliminación europeo público. Los usuarios europeos de equipamiento eléctrico deberán retornar los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil para su eliminación. Para más información visite el siguiente sitio Web: www.recyclethis.info.

PT: Manual de Instalação

Se necessário, o mecanismo para fixar o sensor à base pode ser activado removendo a fina película de plástico ilustrada na Fig. 1a com um alicate de corte ou uma ferramenta semelhante. Para abrir uma cabeça bloqueada, retire o pequeno tampão branco do orifício existente na parte lateral do sensor, insira uma ferramenta no orifício e carregue na mola enquanto roda a cabeça. O O-ring e o tampão devem ser reinstalados no intuito de manter a estanquidade às intempéries.

Na Fig. 1b é apresentado um método de bloqueio alternativo. Avance o parafuso de bloqueio hexagonal ao rodar uma chave hexagonal de 1.5 mm no sentido dos ponteiros do relógio até ao bloqueio da cabeça.

Cablagem

linha	Marcação Terminal
Alimentação positiva comum IN	(3) IN+
Alimentação negativa do farol rotativo	(1) /

É fornecido um terminal terra independente na base profunda para ligar o ecrã ou a terra funcional. Na base côncava, pode utilizar-se o terminal 5 para este fim.

Alimentação

Interrupor 2 Alimentação: 0.5Hz =OFF/1Hz =ON (veja a Figura 2).

Especificações técnicas

Gama da tensão de alimentação	17- 60Vdc
Surto de ligação @ 24Vdc	<1.2mA
Corrente:	
Alarme (luminoso) @ 24Vdc 0.5Hz	20mA
Alarme (luminoso) @ 24Vdc 1Hz	40mA

ES: Instrucciones de Instalación

Active el mecanismo de seguridad si esto fuera necesario, para evitar que la sirena pueda ser desconectada de la base. Para hacer esto, corte el cache de plástico que le mostramos en la Fig. 1a. Una sirena que haya sido bloqueada, solo se puede desbloquear quitando el pequeño tapón situado en el lateral e insertando una pequeña varilla para presionar el mecanismo de bloqueo. Debemos asegurar que la arandela y el tapón están colocados para asegurar la resistencia a intemperie.

La Fig. 1b muestra un método de sujeción alternativo. Mueva el tornillo de sujeción hexagonal hacia delante girando la llave hexagonal de 1.5 mm en sentido horario hasta que la cabeza quede fijada.

Cableado

Línea	Terminal
Common Positivo IN	(3) IN+
Conexión Negativo de la luz de Xenón	(1) /

Se proporciona un terminal de tierra en la base profunda para conectar el cable apantallado o funcional de tierra. En la base superficial, el terminal 5 también se usa para esto.

Número de Destellos

Interrupor 2 Número de Destellos: 0.5Hz =OFF/1Hz =ON (véase la figura 2).

Especificaciones Técnicas

Voltaje de Alimentación	17- 60Vdc
Encienda sobretensiones @ 24Vdc	<1.2mA
Consumo:	
Alarma (Beacon) @ 24Vdc 0.5Hz	20mA
Alarma (Beacon) @ 24Vdc 1Hz	40mA

Beacon:

Número de Destellos	0.5Hz/1Hz
Flash de Color	Rojo
Cobertura (techo)	C-3-8.9 (186.6m³)

Medioambiental:

Humedad	5% a 95%
Temperatura	-25°C a +70°C

Carcasa	Policarbonato Resistente al Fuego
Clasificación IP	

Tipo A-IP21C (base superficial)	
Tipo B-IP33C (base profunda) para instalaciones EN54-3, EN54-23 con prensaestopas (mínimo IP33C)	
Para otras instalaciones, probado independientemente para IP65 (IP65 no es válido en instalaciones EN54-3 o EN54-23).	

La base profunda es dotada de un terminal de tierra separado para el collegamento dello schermo o della terra funzionale. Sulla base superficiale, allo stesso scopo è possibile usare il terminale 5.

Velocidad del flash

Interrupción 2 Velocidad del flash: 0.5Hz =Spento/1Hz =Acceso (verifique figura 2).

El objetivo de la directiva europea de Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos (WEEE) es minimizar el impacto de la eliminación de equipos eléctricos y electrónicos sobre el medioambiente y la salud de las personas. Para cumplir con esta directiva, el equipamiento eléctrico marcado con este símbolo no deberá desecharse en ningún sistema de eliminación europeo público. Los usuarios europeos de equipamiento eléctrico deberán retornar los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil para su eliminación. Para más información visite el siguiente sitio Web: www.recyclethis.info.

Specifiche tecniche

Gamma tensione di alimentazione	17- 60Vdc
Sovracorrente all'accensione @ 24Vdc	<1.2